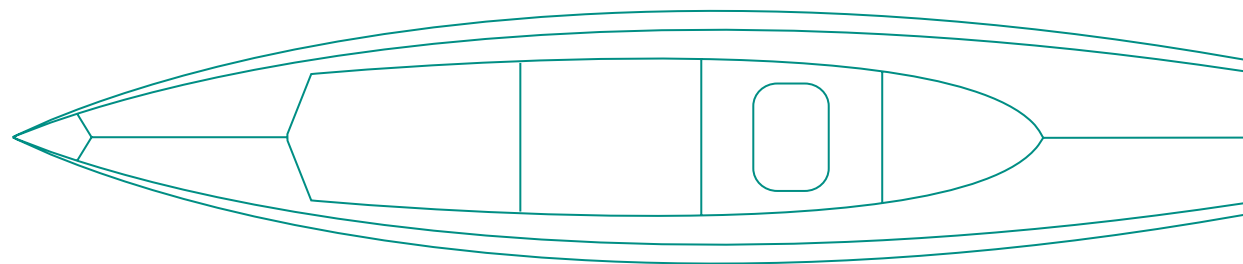


AUFBAUANLEITUNG | ASSEMBLY GUIDE

FUßSTEUERANLAGE | RUDDER



- 1 Ruderblatt / Rudder blade
- 2 Steuerseile / Control cable
- 3 Steuerpedal / Rudder control foot braces



Heckbeschlag / Rudder blade

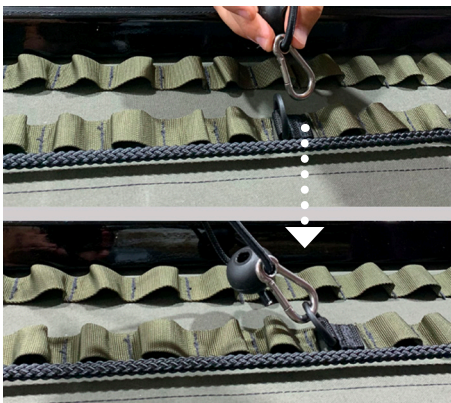
A Ruderblatt im passendem Befestigungswinkel einsetzen.

Rudder blade with matching mounting bracket.



C Der Karabiner wird am querliegenden D-Ring befestigt.

The carbine should be firmly hooked on the D-ring.



B Steuerstift in die Führung einsetzen. Steuerseile müssen durch den Ring des Steuerstiftes gezogen sein. Die Nase des Stiftes liegt zwischen den Blechen und schützt vor dem Verdrehen.

The control pin is inserted from above so that the rudder blade is firmly fixed with the bracket. Lifting lines should go through the pin to reach the D-rings.



D Steuerseile werden jeweils mit dem Karabiner rechts und links am Steuerquerteil eingehängt.

Steering cables are hooked to the right and left side of the blade with the carabiners respectively.



Die Knotenkettten / Control Cables

A Die Knotenkettten werden von hinten durch den Bumerang durchgeführt.

The control cables are pulled through the eyelets on the boomerang from behind with the knotted chain.



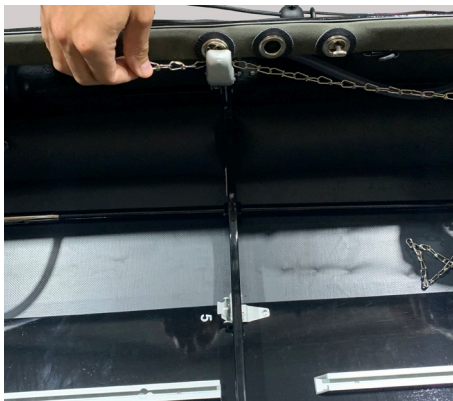
B Die Kabel werden nach vorne gezogen, bis die transparente Hülse (Stopper) in der Öse des Bumerangs befestigt ist.

The cables are pulled forward until the transparent sleeve (stopper) is fixed in the eyelet of the boomerang.



C Die Steuerseile werden im Bootsinneren zwischen Verdeck und Spantenhorn durchgezogen.

The cables are laid forward inside the kayak between the canopy and the frame horn.



D Die Steuerpedal Position wählen und die Flügelschraube festziehen.

Rudder control foot braces should be appropriately mounted between the rack.



Steuerpedal / Rudder control foot braces

A

Einhängen der Knotenkette jeweils rechts und links vom Steuerpedal.
Beide Steuerpedale sind gleich hochgestellt und das Steuerblatt muss mittig sein.

Attach the knotted chain to the right and left of the foot braces,
Both sides of the cables should be the same length.



C

Ruder in eingefahrenen Position.

Rudder in a lift position.



B

Die Aufholleine muss beim Karabiner Spannung eingestellt werden.
Die schwarzen Kugeln müssen in einem Abstand von ca. 20 – 25 cm versetzt sein.

The rubber rope connecting the carabiners should be under tension.
The two black balls must be offset. (front/rear) Important is that the rear ball should be pushed forward first so the control blade moves up and down again.

